

The Aerospace Players

present



Music by Jerry Bock

Lyrics by Sheldon Harnick

Book by Joseph Stein

James Armstrong Theatre

Torrance, California

July 22, 23, 24, 28, 29, 30, 2016

Previous Shows by The Aerospace Players

- 2015: *The Music Man*
2014: *A Funny Thing Happened on the Way to the Forum*
2013: *The King and I*
2012: *Bye, Bye, Birdie*
2012: *Camelot*
2011: *Once Upon a Mattress*
2010: *The Producers*
2009: *Brigadoon*
2009: *Cabaret*
2008: *My Fair Lady*
2007: *South Pacific*
2006: *Big River*
2005: *Kiss Me Kate*
2005: *1776*
2004: *Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat*
2003: *Guys and Dolls*
2002: *Oklahoma!*
2001: *How to Succeed in Business Without Really Trying*
2000: *Oliver!*
2000: *City of Angels*
1999: *The Music Man*
1998: *Damn Yankees*
1998: *Little Shop of Horrors*
1997: *Hello Dolly!*
1997: *Once Upon a Mattress*
1996: *Fiddler on the Roof*
1995: *Sugar*
1994: *Guys and Dolls*
1993: *Bye, Bye, Birdie*
1992: *Oklahoma!*
1991: *Finian's Rainbow*
1990: *Damn Yankees*
1990: *Playing Our Song*
1989: *The Pajama Game*
1988: *Grease*

The Aerospace Players

present

Fiddler on the Roof

Music by Jerry Bock

Lyrics by Sheldon Harnick

Book by Joseph Stein

James Armstrong Theatre

Torrance, California

July 22-30, 2016

Concessions

Snacks and beverages are
available in the lobby at intermission.

50/50 Drawing


The winner receives 50% of the money collected at each performance. The winning number will be posted in the lobby at the end of each performance.

Actor/Orchestra-Grams: \$1 each

“Wish them Luck for Only a Buck”

Flowers available

**All proceeds support The Aerospace Players
production costs – Enjoy the Show!**



Congratulations to
The Aerospace Players,
cast, crew, and orchestra
on
"Fiddler on the Roof"



Director's Note

Welcome to The Aerospace Players (TAP) production of *Fiddler on the Roof*. It has been 20 years since we did a production of this show and since it is a perennial club favorite, we decided it was time to do it again. We have a couple of people reprising their original roles in this production, Tevye and Mordcha, and several other cast members who are sharing their talents again in *Fiddler* after twenty years. We also have a few very special additions to our cast for this production. I would like to sincerely thank our company, The Aerospace Corporation, for their support of TAP, and especially the President and CEO for joining us as part of our cast. In addition to the CEO, we also have four Corporate Vice Presidents joining us for the production.

Fiddler on the Roof is a musical with music by Jerry Bock, lyrics by Sheldon Harnick, and book by Joseph Stein, set in the Pale of Settlement of Imperial Russia in 1905. It is based on “Tevye and his Daughters” (or “Tevye the Dairyman”) and other tales by Sholem Aleichem. The story centers on Tevye, the father of six daughters, and his attempts to maintain his Jewish religious and cultural traditions as outside influences encroach upon the family's lives. He must cope not only with the strong-willed actions of his three older daughters, who wish to marry for love—each one's choice of a husband moves further away from the customs of his faith—but also with the edict of the Tsar that evicts the Jews from their village.

As ever, TAP is grateful to the City of Torrance and the Torrance Performing Arts Consortium (TPAC) for their dedicated support of the arts, and the opportunity to perform in the beautiful James Armstrong Theatre. We have been performing here since 1994 and enjoying all that the theater has to offer.

This production of *Fiddler on the Roof* has a very talented cast, and I believe they have done an amazing job in capturing the conflicting emotions, the drama, and the humor of this moving and complex show. The cast and the crew have worked together with great dedication, patience, and indomitable good spirits throughout our months of rehearsal. Now just sit back and enjoy a journey as we travel back to Tsarist Russia to the little town of Anatevka.

Kevin Wheaton, Director

The Place: Anatevka, a small village in the Russian Empire
The Time: 1905, on the eve of the Russian Revolutionary Period

ACT ONE

Prologue <i>Tradition</i>	Outside Tevye's House Tevye and Ensemble
Scene 1 <i>Matchmaker, Matchmaker</i>	Kitchen of Tevye's House Tzeitel, Hodel, Chava
Scene 2 <i>If I Were a Rich Man</i>	Outside Tevye's House Tevye
Scene 3 <i>Sabbath Prayer</i>	Inside Tevye's House Tevye, Golde, Ensemble
Scene 4 <i>To Life</i>	The Inn Tevye, Lazar Wolf, Villagers, Russians
Scene 5 <i>Tevye's Monologue</i>	The Inn, Later Tevye
Scene 6 <i>Tradition</i> (reprise)..... <i>Miracle of Miracles</i>	Outside Tevye's House Tevye Motel
Scene 7 <i>Tevye's Dream</i>	Tevye's Bedroom Tevye, Golde, Rabbi, Grandma Tzeitel, Frumah-Sarah, Ensemble
Scene 8	A Village Street; Tailor's Shop
Scene 9 <i>Sunrise, Sunset</i>	Outside Tevye's House Tevye, Golde, Perchik, Hodel, Ensemble
Scene 10 <i>The Wedding Dance</i>	Outside Tevye's house Orchestra

Intermission

ACT TWO

Entr'acte Orchestra

Scene 1 **Outside Tevye's House**
Now I Have Everything Perchik, Hodel
Tradition (reprise) Tevye
Do You Love Me? Tevye, Golde

Scene 2 **A Village Street**
The Rumor Yente, Mendel, Avram, and Villagers

Scene 3 **The Railroad Stop**
Far From the Home I Love Hodel

Scene 4 **A Village Street**

Scene 5 **The Tailor Shop**

Scene 6 **A Village Street**
Chavaleh Tevye

Scene 7 **Tevye's Barn**
Anatevka Ensemble

Scene 8 **Outside Tevye's House**
The Leave Taking Tevye, family, and Fiddler



Fiddler on the Roof

Is presented through special arrangement with Music Theatre International (MTI).

All authorized performance materials are also supplied by MTI.

www.MTIShows.com

☞ The use of any recording device, either audio or video, and the taking of photographs, with or without flash, is strictly prohibited.

Cast

The Fiddler	Fiona Okida
Tevye, the dairyman	Bob Minnichelli
Golde, his wife.....	Kerry Riccio Aguero
Tzeitel, his daughter	Ariel Swift
Hodel, his daughter.....	Shannon Pallone
Chava, his daughter	Madeline Weissenberg
Shprintze, his daughter	Adeline Hall
Teibl, his daughter	Sydney Goldstein
Bielke, his daughter	Megan Stout
Yente, the matchmaker	Dareen Allen
Motel Kamzoil, the tailor	Matt Garber
Perchik, a student.....	Jason Stout
Lazar Wolf, the butcher	Michael DeBartolo
Mordcha, the innkeeper	Dave Bearden
Rabbi	Bud Krause
Mendel, his son.....	Jacob Helfgott
Avram, the bookseller	Mark Eggert
Nahum, the beggar.....	John Ranaudo
Grandma Tzeitel	Mandy Goldstein
Fruma-Sarah, Lazar Wolf's first wife	Tenna Tucker
Constable	John Woodcock
Fyedka, a young Christian man	Travis Wheaton
Shandel, Motel's mother	Nancy Arnold
Yussel, the hatter	Tony McQuilkin
Sasha, Fyedka's friend.....	Tim Wade
Fishmonger	JoMarie Rosser
Russian Tenor (Soloist)	Nikolas Corzine
Russians.....	John Nolan, Craig Harris
Young Boys	Ben Stout, Michael Stout, Naomi Stout
Mordcha's Assistants.....	Wanda Austin, Chuck Gustafson, Kevin Wheaton

VILLAGERS

Elena Aguero, Sean Bartlett, Fiona Bearden, Samantha Bearden, Trinity Bearden, Crystal Boyer, Malissia Clinton, Andrew Dawdy, Adrienne Fairley, Gwendolyn Fleischer, Mandy Goldstein, Laura Hecht, Michael Heidner, Malina Hills, Gretchen Harris, Courtney Hughes, Margaret Juneau, Mary Kay, Willie Krenz, Kimberly Lainez, Ida Miller-Krause, Todd Nygren, Mark Pasano, Regina Raleigh, Ryan Raleigh, Michael Riccio, Lisa Stout, Naomi Stout, Robin Wohlman

Production Crew

Director	Kevin Wheaton
Assistant Directors	Chuck Gustafson, John Woodcock
Producers	JoMarie Rosser, Susan Tabak
Musical Director.....	Pat Zuk
Choreographer.....	Jeannine Barba
Rehearsal Pianists.....	Pat Zuk, Debbie Minnichelli
Dance Captain	Courtney Hughes
Costumes	Tom Phillips, JoMarie Rosser
Costume Seamstresses	Tenna Tucker, Trinity Bearden
Properties.....	Ida Miller-Krause
Properties Assistant.....	Mary Kay
Programs	Tony McQuilkin
Publicity	Kim Everett, Michael Riccio
Set Design	John Woodcock
Art & Graphic Design	Robin Wohlman
TAP Technical Directors.....	Tammy Choy, Chuck Gustafson, John Woodcock
Hair & Make-up	Karen Hill
Videographer.....	James Starr
Assistant Videographer	Ellen Starr
Photographers.....	James Starr, John Nolan
Tickets.....	JoMarie Rosser, Susan Tabak
Concessions Leader.....	JoMarie Rosser
Concessions, Flowers.....	Victoria Swift, Carol LeDoux
.....	Wistan Sakamoto, Alanna Wheaton, Marilee Wheaton
50/50 Tickets.....	Susan Tabak, Karin Fraser, Monica Gustafson
Stage Manager.....	Henry Moreta
House Managers.....	Monique Camou, Ozzie Vinueza, Allison Mamann
Lighting.....	Edgar Calderon
Sound.....	Tim Edmondson
Fly Rail Operator.....	Andrew Flack
Follow Spot Operators	Al Bittner, Iris Zacarias
Backstage Crew.....	Keiko Clark, with cast members
Armstrong Technical Director	Christopher Adame
Online Media.....	Chuck Gustafson
AEA Liaison.....	Brian Kasper

Mary Kay, giving you all my love for the best performance ever. –Howard

Break a leg Mary! Lots of Love, Ellen

Orchestra

Conductor	Mark Agüero
Violins	Diane Bohl, Joe Derthick, Karen Lawrence, Colleen Okida, Maya Perez, Ellen Woodyard
Violas	Allyson Bates, Carole Ellis
Cello	Bob Boren, Audrey Irwin
Bass	Steve Fry
Reeds	Karen Case, Dane Teter, Andy Meyer, Bill Malcolm, Dave Champagne
Trumpets	Brian Lim, Dave Ploen, Adam Van Vleet
Horn.....	Ruth Ann Ploen
Trombone	Drew Gamet
Accordion/Celeste	Rick Heckman
Guitar.....	Dave Castro
Percussion	Debbie Minnichelli
Orchestra Management	Debbie Minnichelli

Set Construction & Painting

Set Construction Leads ...John Woodcock, Michael Riccio, Craig Harris

Dareen Allen	Debbie Minnichelli
Nancy Arnold	Henry Moreta
Trinity Bearden	John Ranaudo
Carol Bradley	Regina Raleigh
Michael DeBartolo	Ryan Raleigh
Mark Eggert	Jason Stout
Matt Garber	Lisa Stout
James Hall	Ariel Swift
Bruce Harkins	Susan Tabak
Michael Heidner	Tenna Tucker
Mary Kay	Kevin Wheaton
Bud Krause	Travis Wheaton
Kimberly Lainez	Debra Williams
Tony McQuilkin	Mark Williams
Ida Miller-Krause	Robin Wohlman
Bob Minnichelli	

Hermosa Beach's theatre company since 2011



Plaza Suite

Neil Simon's Hilarious Comedy



July 16-17, 22-24, 29-31, 2016

General Admission \$25
Fridays & Saturdays at 8pm
Sundays at 2pm
surfcitytheatre@gmail.com

Performances held at
2nd Story Theater
710 Pier Ave, HB
www.surfcitytheatre.com

For tickets call 424-241-8040

Cast and Crew Biographies



Elena Aguero (Villager)—Elena is excited to make her theatrical debut, although she is used to starring in her own show daily. She has been singing and dancing since the womb and loves practicing with GVHS Show Choirs. Elena loves musicals, Billy Joel, mermaids, unicorns, and Harry Potter. When she grows up, she wants to be an astronaut and hopes some of the engineering brainpower rubs off during the show.



Kerry Riccio Aguero (Golde)—Kerry is thrilled to be back onstage after an eight year hiatus. She is proud to share this show with her daughter, husband, and father. While Kerry loves performing herself, she adores her muggle job—teaching five choirs at Golden Valley High School. Favorite roles include: Audrey in *Little Shop of Horrors*, one of the daughters in *Pirates of Penzance*, Gloria Thorpe in *Damn Yankees*, ensemble in *Pippin*...and her favorite role as Mommy in “The Life of Elena”.



Daren Allen (Yente)—Daren is a first timer with TAP and she is Yente! Daren got started in community theater two years ago in order to check “be in a play” off her bucket list. Finding out how much fun it is, she has appeared in *The Wizard of Oz*, *Shrek*, *Oliver*, and most recently *Mary Poppins* as Mrs Brill the housekeeper. Retiring from teaching with LAUSD in June, Daren hopes to have more time for plays.



Nancy Arnold (Shandel)—This is the 7th time around for Nancy in a TAP production, and she is very happy to be back. She had a wonderful career directing children’s choirs and musicals, and now she’s performing in them. Her retirement is now spent with her two granddaughters, volunteering in the community and traveling the world with her boyfriend.



Wanda Austin (Mordcha’s Assistant)—Dr Wanda M. Austin has been president and CEO of The Aerospace Corporation since 2008. She is internationally recognized for her work in satellite and payload system acquisition, systems engineering, and system simulation. Austin served on President Obama’s Review of Human Spaceflight Plans Committee in 2009, was appointed to the Defense Science Board in 2010, and was appointed to the NASA Advisory Council in 2014. She is thrilled to be a part of this production of *Fiddler*.



Jeannine Barba (Choreographer)—Jeannine has choreographed *1776*, *My Fair Lady*, *Joseph*, *Big River*, and a variety of community projects. You may remember her as Adelaide in *Guys and Dolls* and Ulla in *The Producers*. She has an extensive acting career in shows such as *Mame*, *Evita*, *Jekyll & Hyde*, *7 Brides*, *Ragtime*, *Fiddler*, *Singin’*, *Titanic*. Favorite roles include Hedy (H2\$), Martha (*White Christmas*), Gladys (*Pajama Game*), Domina (*Forum*), Fr. Kost (*Cabaret*) and Tessie Tura (*Gypsy*). Thanks to the Brennans and Craig for their continued support!

Dear Dad, thank you for your hard work and dedication on- and off-stage. Love, Travis



Sean Bartlett (Villager, Bottle Dancer)—Sean is thrilled to be involved with his first TAP production and his first ever theater production. When he is not kite surfing at Hermosa Beach, he is studying at CSULB where he is a student of Philosophy. He is extremely grateful to the TAP staff for giving him an opportunity to become involved with their fun-loving and accepting community.



Dave Bearden (Mordcha)—Dave is happy to be back with TAP. Twenty years ago he was Mordcha in TAP's prior production of *Fiddler*. Dave met his wife, Tenna Tucker, in that production, and is very excited to perform with her and their three daughters, Trinity, Fiona, and Samantha. Other roles Dave has performed include Bill Sykes (*Oliver!*), Vandergelder (*Hello Dolly*), Sir Harry (*Mattress*), and Mayor Shinn (*The Music Man*).



Fiona Bearden (Villager)—Fiona Bearden is proud to be in her first show along with her twin sister Samantha. Fiona just turned six and enjoys playing make-believe, soccer, swim team, and watching movies. She especially enjoys reminding her twin that she is 1 minute older.



Samantha Bearden (Villager)—Samantha (a.k.a. “Sam”, “Sambo”, “Samarama”) is very happy to appear in her first show ever. She just graduated from kindergarten and enjoys peanut butter toast, pretend dress up, and playing any sport with a ball.



Trinity Bearden (Villager)—This is Trinity's first show with TAP. She has appeared in *Joseph*, *Annie*, and *The Wizard of Oz* back when she was around five. Now that she is 13, she has rediscovered theater and is looking forward to performing in this show!



Crystal Boyer (Villager)—This is Crystal's 5th show with TAP. Others, starting at age 8: *Brigadoon*; also *Mattress*, *Bye Bye Birdie*, *The King and I*. She also appeared on stage with Kentwood Players, MBCC, and her school. Her favorite roles: Joanna (*Big River*), Artful Dodger (*Oliver*), Sad Girl (*Birdie*), Burt (*Mary Poppins*). Her true passions are acting, singing and dancing. Her most recent accomplishment was performing on the stage of Carnegie Hall. She thanks her friends and family for all the love and support.



Malissia Clinton (Villager)—Malissia is senior vice president, general counsel, and secretary at Aerospace, and is thrilled to be a part of *Fiddler*. She earned her bachelor's at Arizona State University, and her law degree at Stanford University. She serves on the boards of directors for the Constitutional Rights Foundation and the Arizona State University Alumni Association.



Nikolus Corzine (Russian Tenor)—*Fiddler* marks Nikolus's second production with TAP, and he couldn't be more excited. You may have seen him last year belting out the high notes in *The Music Man* barbershop quartet. He'd like to thank his family for supporting every fun and crazy thing he pursues. Nazdrovia!



Michael DeBartolo (Lazar Wolf)—Mike retired as a Sr Project Mgr after 33 years at Boeing. He now acts full time on stage, film, and TV. TAP shows include *Forum* (Hysterium), *1776* (Dickinson). Favorites: *12 Angry Men*, *Guys and Dolls* (Nathan). Recent Film: *The Conjuring 2* (Ron DeFeo Sr), *Jersey Boys* (Frankie's Uncle). Starring TV: ID's *Unusual Suspects* (Bill Morrissey), PBS *Adventures with Baaco* (Mr Dean), *Dean Martin Live* (Dean Martin) on Cable. Starring Music Video: Usher's *Matrimony* (Minister).



Mark Eggert (Avram)—This is Mark's second show with TAP. Mark was recently seen as The Snake in *Adam & Eve & Adam & Steve* at the Long Beach Playhouse and as Mac in *Annie Get Your Gun* with TAP. By day Mark is a software developer and lives in Long Beach.



Adrienne Fairley (Villager)—This is Adrienne's third show with TAP, her first two being *Forum* and *The Music Man*. Adrienne was a member of the El Camino College Chorale, the college's premier choir. She has sung in Hawaii, New York, and San Francisco, to name a few places. She currently started running her own jewelry business. She's happy to be back performing with TAP.



Gwendolyn Fleischer (Villager)—This is Gwendolyn's fourth production with TAP. She teaches piano and singing with Torrance Adult School and teaches all ages privately. For senior citizens classes she writes and directs reader's theater productions. This L.A. native has also been involved in comedy productions. She can be seen riding around the South Bay on her motor bike.



Matt Garber (Motel)—Matt is excited to perform in his fourth show with TAP. Favorite roles include Marcellus in *The Music Man*, The Cat in the Hat in *Seussical! The Musical*, Nicely Nicely Johnson in *Guys and Dolls*, and The Artful Dodger in *Oliver!*. When not on stage, Matt teaches special education, bakes delicious things, and cuddles his pug Wally.



Mandy Goldstein (Grandma Tzeitel)—Mandy is excited to return to the TAP family. Past credits include: *The Music Man* (Mrs Shinn), *Anything Goes* (Virtue), *Joseph* (Asher), *The Sound of Music* (Marta), *Cats*, college performance tap team and occasional commercial voice-overs. Special thanks to my amazing husband for loving me despite my theater habit, my 3 fab kids who make life so entertaining and my Super Dad. And to my Mom, who was my biggest fan, and told me to always be involved in something creative. L'chaim, Mom! Miss you!



Sydney Goldstein (Teibl)—Sydney is excited to be in her first TAP production and to be on stage with her mom! Her past credits include *Annie* and *The Lion King*. Sydney is 9 years old and in 3rd grade at Seaside Elementary School. She enjoys her tennis and hip-hop classes, her Brownie troop, singing through the house, designing clothing, and drawing. XOXO to her dad and big brothers!



Chuck Gustafson (Assistant Director, Mordcha's Assistant)—Chuck is pleased to be a part of this fine cast. Previous TAP credits are numerous and include directing *Camelot, 1776*, and *Fiddler on the Roof*; acting as Bud Frump in *H2\$* and Foist Gangstah in *Kiss Me Kate*, and assembling the massive sets of *My Fair Lady*.



Adeline Hall (Shprintze)—Addy has just graduated 8th grade. She has studied ballet, jazz, piano, voice, and viola and has performed in *Little School of Horrors*, as Mowgli in *The Jungle Book*, in *The Miracle Worker* at Kentwood Players, where she was nominated for a Best Cameo award, and Broadway in the Park's *Joseph* and *The Wizard of Oz*. She is thrilled to be in her third TAP production.



Craig Harris (Set Design, Villager)—After a year working on stage crew, Craig took quite an extended break from theater to spend his days surfing and running a housing company with his brother. He joined Gretchen, his wife of 26 years, in the recent TAP shows *The Music Man* and *Annie Get Your Gun* and is enjoying expanding his theatrical résumé with this production of *Fiddler on the Roof*.



Gretchen Harris (Villager)—Plays include *The Playroom*, *Finian's Rainbow*, and *West Side Story*, all back in the day, and TAP's recent productions of *The Music Man* and *Annie Get Your Gun*. Gretchen was a Theater Arts major, but decided to go musical, and has spent many years as a Catholic recording artist. She is delighted to do *Fiddler on the Roof*, enjoying the experience again with her super cooperative husband.



Laura Hecht (Villager, Bottle Dancer)—After a three year hiatus, Laura is back for her 8th show with TAP. To make a living, Ms Hecht can be found lighting things on fire... or teaching high school science. She would like to thank her amazing partner-in-crime, Mrs Hughes, and her ever-loving boyfriend, Danny, for putting up with all her shenanigans.



Michael Heidner (Villager)—Michael is performing in his 12th show with TAP and considers himself lucky that TAP continues to put up with his quirky antics. Michael would also like to thank his family, friends, and cast mates who have helped him become a better actor, friend, and person. His hope is that he has helped those around him to do the same.



Jacob Helfgott (Mendel, Bottle Dancer)—This is Jacob’s sixth show with TAP. He has been acting since before middle school and is glad to be able to embrace his heritage in *Fiddler*. Favorite activities include running, music, video games, hanging out with friends, and occasionally referring to himself in the third person. Timmy, if you’re reading this, it’s somehow all your fault.



Karen Hill (Hair & Makeup)—Karen is a consultant for Mary Kay by day, and she has been doing hair and makeup for TAP productions since 1999. Since 2001, Karen has done TAP hair and makeup with various partners. Karen thanks Carol Hitchcock for introducing her to the Green Room, which holds laughter, stories, gags, challenges, talented cast members and good friends, and she thanks TAP for all the friendships made over the years.



Malina Hills (Villager)—Malina is vice president of Space Program Operations at Aerospace. She earned her bachelor’s degree at Yale, and her doctorate at the California Institute of Technology. She is a member of the International Council on Systems Engineering, the Armed Forces Communications and Electronics Association, and Women in Aerospace. Malina is excited to be in this production of *Fiddler*.



Courtney Hughes (Villager, Bottle Dancer)—Courtney is excited to be back onstage in her 9th TAP show. She has been dancing and singing since she was little, and started performing with TAP at 13. Favorite roles include Ursula (*Bye Bye Birdie*), Crazy Showgirl (*The Producers*), and Hot Box Girl (*Guys and Dolls*). Courtney is very thankful to be back performing with her favorite TAPPers and would like to thank her amazing husband, family, and friends for their love and support.



Margaret Juneau (Villager)—This is the 3rd time around for Margaret in a TAP production. She also appeared in *My Fair Lady* and *Brigadoon*. She is recently retired and enjoying more time with her wonderful husband and their grandchildren. Margaret also sings in the Northrop Space Park Chorale and volunteers with the children’s choir at her church.



Mary Kay (Villager)—*Fiddler* is Mary’s 8th TAP show. She has been seen in *The Music Man*, *Forum*, *The King and I*, *Brigadoon*, *Bye Bye Birdie*, *Mattress*, and *The Producers*. As a Prime Time Player, Mary appeared in *Good News*, *Kiss Me Kate*, *No No Nanette*, *70 Girls 70*, and she was Mrs O’Malley in *Funny Girl*. She has performed at Carnegie Hall with her church choir. Mary thanks her husband, Howard, for his love and support.



Arthur “Bud” Krause (Rabbi)—I have been performing with TAP for over 20 years, specializing in character roles and enjoying the camaraderie of many super people. At my age I could be weeding my garden or taking a nap, but I just can’t keep away from the challenge and joy I receive when I participate. This is a great show! Mazel tov!



Willie Krenz (Villager)—Willie is vice president and chief information officer at Aerospace. He holds a bachelor's degree from the University of Southern California, and a doctorate from the University of California, Berkeley. He is a member of the Southern California CIO Governing Body, and the Microsoft CIO Advisory Council. He is very much looking forward to performing in *Fiddler*.



Kimberly Lainez (Villager)—This is Kimberly's first show... ever! She is excited to finally figure out the magic behind the curtains. Day to day, you can find Kimberly working as a professional cook, creating art, and playing with her chihuahuas.



Tony McQuilkin (Programs, Yussel)—Tony is in his 18th show with TAP. Since there is no train in this show he is playing the mad hatter. Favorite roles: Conductor (*The Music Man* and *Bye Bye Birdie*), Counselor Robinson (*Big River*), Harrison Howell (*Kiss Me Kate*), Witherspoon (*1776*), and Cord Elam (*Oklahoma!*). Tony sings with The Notables, The Concert Singers, and his church choir. A college math teacher, he enjoys both Scottish and English country dancing.



Ida Miller-Krause (Properties, Villager)—Ida became involved with TAP in 1997 as prop mistress for *Hello Dolly*. Since then she has worked on *Little Shop of Horrors*, *Damn Yankees*, *The Music Man*, *City of Angels*, *Oliver!*, *H2\$, Oklahoma!*, *Guys and Dolls*, *Joseph*, *Kiss Me Kate*, *Big River*, *South Pacific*, *My Fair Lady*, *Cabaret*, *Brigadoon*, *The Producers*, *Mattress*, *Birdie*, *The King and I*, and *Forum*. She has enjoyed her TAP experiences and made many great and lasting friendships being involved with the group.



Bob Minnichelli (Tevye)—This is Bob's 27th TAP production in roles from Sound Operator to Director and actor. Favorites include Tevye, Bialystock, Nicely-Nicely, Smokey, Harold, Seymour, Franklin, Pellinore, and directing *Cabaret*. He plays an engineer and Director by day at Aerospace. Bob appreciates the bellbanger in the pit for her percussive love and support, and Joey's patience tolerating too many rehearsals! And he is proud to have matured from Kerry's "boyfriend" in NYC 18 years ago to her "husband"!



John Nolan (Russian)—Another summer, another TAP show with an accent. John has performed in 12 TAP productions. Some of his favorites were: Mayor Shinn (*Music Man*), Marcus Lycus (*Forum*), Sir Edward Ramsay (*The King and I*), LCDR Harbison (*South Pacific*), Pap Finn (*Big River*), and Dr Lymon Hall (*1776*). He has worked for Aerospace as a rocket scientist for over 30 years and enjoys his creative time with the TAP family. A Special shout out to his musical theater muse Peggy.



Fiona Okida (The Fiddler)—Fiona has been playing violin for five years and is excited to be portraying the Fiddler on stage! Prior TAP appearances were Jessie in *Annie Get Your Gun*, a dancer in *The Music Man* and Princess Ying Yaowalak in *The King and I*. Favorite roles include Bielke (*Fiddler on the Roof*), Ngana (*South Pacific*), Little Ti Moune (*Once on This Island*), Amaryllyis (*The Music Man*), and Gretl (*The Sound of Music*).



Shannon Pallone (Hodel)—Shannon is thrilled to revisit one of her favorite roles. She made her TAP debut with last summer’s *The Music Man*. Prior to TAP, she played Jenny in *Company*, Julie in *Carousel*, and one of Reno’s Angels in *Anything Goes*. Behind the scenes she produced *Miss Julie* for the Powerhouse Theater in Santa Monica, and was the director for *Baby* and co-music director for *Jesus Christ Superstar* at Duke University.



Mark Pasano (Villager)—Mark last appeared with TAP as a traveling salesman in *The Music Man*. He is thrilled to perform with his colleagues, friends and extended family (new and old). By day he is a System Engineer at Northrop Grumman Aerospace. He presides over and sings with the company chorale and plays guitar for fun and relaxation. He thanks his wife and daughter for allowing him this indulgence.



Regina Raleigh (Villager)—Previously appearing in *Bye Bye Birdie* and *The Music Man*, Regina is excited to be back performing in her third show with TAP. Although this is only her third time on stage, she can be found on the big screen as an extra in the movie *Guilt Trip*. She is a graduate from CSULB with a BS in Criminal Justice and she is currently pursuing her a Master’s in Public Administration.



Ryan Raleigh (Villager, Bottle Dancer)—Ryan is thrilled to be a part of his fifth production with TAP and delighted to be part of such an amazing company! When Ryan is not studying child development and pursuing his passion of working with children you will see him on the stage acting, singing, and dancing. Ryan has previously appeared in TAP productions of *Mattress*, *Bye Bye Birdie*, *The Music Man*, and *Annie Get Your Gun*.



John Ranaudo (Nachum)—TAP’s *Bye Bye Birdie* was John’s first foray into theater, where he played a policeman. He reprised that role in TAP’s *The Music Man*. He has performed in chorus and choir from junior high through college. He also did his part as a baby boomer by playing guitar and singing in coffee shops and bars while he was in college.



Michael Riccio (Villager)—Three generations and six weeks on crutches in *Fiddler*, and 1 shy of 100 shows. How could I resist? Michael has built sets and performed on stage in many TAP shows—including *Hello Dolly*, *Music Man*, and *Damn Yankees* quartets, and *Little Shop*, and sings in church choir. Happy to again be with so many friends, he hopes you enjoys this musical family’s “tradition”.



JoMarie Rosser (Producer; Fishmonger)—JoMarie has appeared on stage with TAP as Maud Dunlop in TAP’s first production of *The Music Man*, as the cigar-smoking madam in *City of Angels*, and in *Brigadoon* and *My Fair Lady*, but she prefers to wear the hat of producer or co- or asst. producer. This is the 16th show where she has worn that hat. Production credits include *Little Shop of Horrors*, *City of Angels*, *1776*, *Brigadoon*, *Damn Yankees*, *My Fair Lady*, *South Pacific*, *Oklahoma!*, *The Music Man* (1999 and 2015), *The Producers*, *Camelot*, *Bye Bye Birdie*, *The King and I*, and *Forum*.



Benjamin Stout (Young Boy)—You may recognize Ben as the lisping Winthrop from last year's summer show of *The Music Man*. Ben has also appeared in TAP's productions of *Bye Bye Birdie* and *The King and I*. Benjamin loves reading, drawing, riding his scooter, skateboarding, ice cream, Angry Birds, programming in Scratch, and anything to do with Minecraft. He is excited to start Middle School next in the Fall.



Jason Stout (Perchik)—Last summer Jason was Harold Hill in *The Music Man* and in February he was Charlie in *Annie Get Your Gun*. He has also been in TAP's *Camelot*, *Mattress*, *Bye Bye Birdie*, and *The King and I*. Other community productions include: *The Garden*, *Broadway Bound*, and *Finding the Christmas Star*. Jason's voice can be heard in major motion picture trailers. For real work, Jason is a software architect for Aerospace and father to four.



Lisa Stout (Villager)—Lisa has been an Irish mother (Mrs Paroo in *The Music Man*) and the overbearing mama (Mae Peterson in *Bye Bye Birdie*). Previous TAP shows include *The King and I*, *Mattress*, and *Camelot*. Other roles: Nerissa in *The Merchant of Venice*, Gertie in *Oklahoma*, and Hermia in *A Midsummer Night's Dream*. She enjoys reading, dancing, teaching, and flying on a trapeze. Her favorite role is being a stay-at-home mom to her four crazy monkeys.



Megan Stout (Bielke)—Megan is happy to be in her third TAP production. She was also in *The Music Man*, and *The King and I*. She recently appeared in "The Three Piggy Opera" with her first grade class. Megan loves dancing, making up songs, playing with her dolls, and planning fashion shows.



Michael Stout (Young Boy)—This is Michael's 3rd time on stage with TAP. He was also in *The Music Man*, and *The King and I*. He will be a big fourth grader in a few weeks. He loves math, playing Legos, playing with his friends, Super Mario Bros., and playing with his stuffed animal puppies.



Naomi Stout (Young Boy)—Introducing the youngest member of the Stout Clan, Naomi is happy to be in her second production with TAP. She loved being part of the "boys band" last summer in *The Music Man*. She loves laughing, building blanket forts, Hula-Hoops, and being silly. She also loved singing in her Kindergarten Spring Sing concert.



Ariel Swift (Tzeitel)—Ariel is thrilled to appear in her 6th TAP show, having played Sylvia Potter-Porter in *Annie Get Your Gun*, a teen dancer in *The Music Man*, Vibrata in *Forum*, a Royal Wife in *The King and I*, and Alice in *Bye Bye Birdie*. She works in the Systems and Operations Assurance Department at Aerospace. Ariel sends her love and gratitude to the production team, her friends and families, and especially her boyfriend, Travis, whom she met through TAP.



Susan Tabak (Producer)—In 1995, Susan performed in her first TAP play, *Sugar*, and since then has been involved with 20 plays—on stage, producing, or assistant producing. By day, she is a Systems Engineer at Northrop Grumman. Thanks to the cast and crew for their hard work and long hours and to my husband John for all his support.



Tenna Tucker (Fruma-Sarah, Bottle Dancer)—Tenna comes back to TAP after a 15 year hiatus. She has been involved with TAP from its beginning as an actor, dancer, producer, director, choreographer, and the rear end of a horse (literally!). A couple of her favorite roles were Lola in *Damn Yankees*, and the Queen in *Mattress*. In this show, 20 years ago, she met her husband, Dave, even though she spent most of her time dressed as a man (Russian Dancer and Bottle Dancer). She is back to do both roles again!



Tim Wade (Sasha)—Not only is this Tim's 9th year performing with TAP, this is his tenth show with TAP. Favorite roles: *My Fair Lady* (Zoltan Karpathy), *The Producers* (Kevin), *Mattress* (Sir Studley), and *Bye Bye Birdie* (Harvey Johnson). Tim enjoys watching musicals and going to Disneyland. (Yes, he's a Disney fan.) He also has autism, but that doesn't stop him acting, singing, and dancing! Despite autism, he can do anything and assure others with autism they can do anything too! He is thrilled once again to be joining TAP this year for this musical classic!



Madeline Weissenberg (Chava)—Madeline is a 14 year old whose passion is musical theater. She performed in her first show in the ensemble of *The Music Man* when she was 6 years old, and has been in more than 30 shows since. Madi's favorite roles have been as Annie in *Annie*, Wendy in *Peter Pan*, Brigitta in *The Sound of Music*, and The Cat in the Hat in *Seussical*. Madi just finished middle school. This is her second show with TAP, and she is very excited to be playing the most mature role she has ever gotten.



Kevin Wheaton (Director)—Kevin has been engaged in TAP shows, since 2000 when he was back stage in *Oliver* with his twins, Alanna and Travis. Favorite roles include Jeff Douglas in *Brigadoon*, Issachar in *Joseph*, the Wizard in *Mattress*, one of Doolittle's cronies in *My Fair Lady*, Senex in *Forum*, and Buffalo Bill in *Annie*. Last summer in *The Music Man* he served as the Assistant Director and as Charlie the Anvil Salesman. His day job is a Project Engineer in Project West Wing at Aerospace. In his spare time, he likes to solve puzzles; you'll often find him playing Sudoku on his iPad.



Travis Wheaton (Fyedka, Bottle Dancer)—This is Travis' 12th show with TAP. His favorite shows include *The Music Man* (Traveling Salesman) *Bye Bye Birdie* (Arthur), *The Producers* (Old Lady), and *Big River* (Simon). He has recently received his master's degree in education at California State University, Dominguez Hills. Travis is happy to be performing again with family, friends, and his beautiful girlfriend, Ariel.

Dear Auntie Jo, thank you for your countless contributions to the TAP family. We love you!
- Ariel and Travis

Dear Travis, I'm so grateful to be in another show with you! Break a leg! Love, Ariel



Robin Wohlman (TAP Artist; Villager)—Favorite TAP roles: Princess #12 (*Mattress*), Kate (*Brigadoon*), and the Reporter (*Bye Bye Birdie*). Offstage, Robin has designed the logo for 23 TAP productions, illustrated a children's book *Tex Rex: Octopus Rex Rides the Range* by Barbara Hart, designed the first logo for the musical *The Rose Bowl Queens*, and provides artistic support to the Sertoma Baseball and Ice Skating Camps for hearing-impaired children.



John Woodcock (Assistant Director, Set Design, Constable)—This is Woody's 31st production with TAP. He has directed, designed sets, led set building efforts, and assisted with producing, however, he leaves the actual producing to his wonderful, beautiful, and charming wife Susan Tabak. Some of his favorite roles: The Fiddler (*Fiddler*), Spats (*Sugar*), Sir Dinadan (*Camelot*), Erronius (*Forum*), and John Hancock (*1776*). He thanks the wonderful cast and crew of TAP for making these productions so much fun.



Pat Zuk (Musical Director)—Singing with other TAP members in the South Bay Master Chorale led Pat to TAP. She is an accomplished pianist and has played both in the U.S. and in her home country, Canada. Pat has a PhD in Molecular and Cell Biology from Wayne State University and is Assistant Professor of Biology at West LA College, in addition to maintaining her research lab at the David Geffen School of Medicine at UCLA. Pat is proud to work with this talented group of performers again.

Abbreviations used:

Aerospace = The Aerospace Corporation

AGYG = *Annie Get Your Gun*

CLO = Civic Light Opera

Forum = *A Funny Thing Happened on the Way to the Forum*

H2\$ = *How to Succeed in Business Without Really Trying*

Joseph = *Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat*

Mattress = *Once Upon a Mattress*

TAP = The Aerospace Players

The Aerospace Players on the web: www.aeclubs.org/theater

Have a wonderful performance, Mary. Liz

Keep on swinging, Mary. Eric and Diane

Grandma Mary, have a great show. Love, Mo and Amy.



From backstage PickaLittle
to onstage village urchin (who knew
all the songs
before the rest of us).

We love you!

Your family



Intelligent Banking, Outstanding Service.

310.336.5030 | www.aerofcu.org

Notes

- The title *Fiddler on the Roof* comes from a surrealist painting by the Russian Jewish painter **Marc Chagall**. The fiddler is a metaphor of survival in an uncertain world, through tradition and joyful living. Chagall (1887–1985) was born Moishe Shagall (משה שאגאל) in Belarus, and used the Russian name Марк Захарович Шагал (Mark Zakhárovich Shagál). He later emigrated to Paris. He designed the stained glass for many church windows, including the rose window in Rheims Cathedral.
- The plot of *Fiddler on the Roof* is based on Sholom Aleichem's stories about Tevye the Dairyman (טעווע דער מילכיקער), written in Yiddish. **Sholem Aleichem** (Yiddish: שלום-עליכם, Russian and Ukrainian: Шолом-Алейхем) (1859–1916) was the pen name of **Solomon Naumovich Rabinovich**, a leading Yiddish author and playwright. He wrote under a pen name, because at the time Yiddish was not considered a literary language: Russian Jews would write in Hebrew or Russian. The name *Sholem Aleichem*, a Yiddish variant of the Hebrew expression *shalom aleichem*, meaning *peace be with you* or, simply, *hello*. In the stories, Tevye has seven daughters, although the seventh is unnamed. When the Russians expel the Jews from their homes, Tevye goes not to America, but to Palestine.
- The 1971 **film version** of *Fiddler on the Roof* was filmed outside Zagreb, Croatia; at that time part of Yugoslavia.

- **Shtetl** (שטעטל; plural *stetlech*: שטעטלעך) is a Yiddish word meaning “small village”, related to the South German word *Städtle*, with the same meaning, although the German word *Städtchen* is more common.
- **Anatevka** (Анатевка; אַנאַטעווקאַ), the fictional shtetl in the story, is called *Boyberik* (בויבעריק) in Sholem Aleichem’s stories, and is based on the actual village of *Boyarka* (Боярка; בויאַרקאַ), located about 20 km SW of Kiev, in Ukraine. Today, Boyarka has a population of about 35,000.
- **Kiev** (Russian: Киев; Ukrainian: Kyiv [Київ]; Yiddish [קײַעװ]) is now the capital of the independent republic of Ukraine, but it was long considered the birthplace of the Russian nation. Kiev was destroyed, or partly destroyed, many times, including in 1240 by the Mongols, and in World War II. It was incorporated into Lithuania in 1362, into Poland in 1569, and the Russian Empire in 1667. Before World War II it had a Jewish population of about 175,000.
- **Siberia** is a vaguely-defined region of Russia, usually considered to be all of Russia east of the Ural Mountains. The Trans-Siberian Railway was constructed from 1891 to 1916, and most of the population lives near the railway, in the south part of the region. It supports agriculture, and that is probably how Hodel worked to be near Perchik in his exile.
- The year **1905**, the year in which the end of the story of *Fiddler on the Roof* was set, was an important year in Russian history. Japan had begun the Russo-Japanese war the previous year, the Japanese destroying two Russian fleets and winning most of the land battles. In January 1905, a large crowd marched to the Winter Palace in St Petersburg to present a petition to the tsar (царь). As the crowd reached the palace grounds, Cossacks opened fire, killing hundreds; the incident is known as Bloody Sunday. This led to a general strike, and the beginning of the so-called Revolution of 1905. The tsar promised a legislature (the *Duma* [дума]), but divisions and rivalries among the reformers allowed the tsar to regain effective control of the country by 1908.
- Jews had lived in Germany during most of the Middle Ages, but at the time of the crusades (12th and 13th centuries), many Germans thought, Why go all the way to Palestine to fight infidels, when there are infidels (*i.e.*, Jews) living in our midst? In the 13th century, the Poles and Lithuanians were driving the Tartars out of their lands, and conquered much of what had been western Russia. They invited the Jews to settle there. (Hence, their language, Yiddish, is a descendent of Middle High German. In German, it is called *Jüdisch Deutsch*, “Jewish German.”) But in 1772, 1793, and 1795, Poland was partitioned among Russia, Prussia, and Austria. In 1791, after several attempts to remove all Jews from Russian territory, or convert them to Russian Orthodox Christianity, Tsarina Catherine the Great, by a *ukase* (Russian указ, meaning “edict, decree, imposition”), created the Pale of Settlement, the region where Jews would be allowed to reside. Basically, the Pale included the land taken from Poland in the partitions, with certain further restrictions. (From the Russian term, the word *ukase* has entered the English language with the meaning of “any proclamation or decree; an order or regulation of a final or arbitrary nature.”)

Characters

- **Tevye** (טעױוּע; the Yiddish form of טוביה = *Tobiah*, meaning “the goodness of God”); the name occurs in the Biblical books of Ezra and Nehemiah; there is a Tobiah [or Tobias] in the Apocryphal/Deuterocanonical book of Tobit: there Tobias is the father of Tobit), a poor milkman with six daughters. A firm supporter of the traditions of his faith, he finds many of his convictions tested by the actions of his three oldest daughters.
- **Golde** (אָלע), Tevye’s sharp-tongued wife.
- **Tzeitel** (צײטעל; a variation of Sarah, meaning “princess”), their oldest daughter, about nineteen. She loves childhood friend Motel and marries him, even though he is poor, begging her father not to force her to marry Lazar Wolf.

- **Hodel** (הדעל; a diminutive of *Hode*, which is a Yiddish variant of *Hadassah* [הדסה], meaning *myrtle*; it was Esther's original name), their daughter, about seventeen. Intelligent and spirited, she falls in love with Perchik and later joins him in Siberia (Сибір' = Sibir').
- **Chava** (חַוָּה; the same as Eve; the name means "life": "And Adam called his wife's name Eve; because she was the mother of all living." Genesis 2:20), their daughter, about fifteen. A shy book lover, who falls in love with Fyedka.
- **Shprintze** (שפּרײַנצע; the name may be a variant of *Sperantia*, which in modern Spanish is *Esperanza*, meaning "hope"), their daughter, about twelve
- **Teibl** (טייבל; probably a diminutive of *Toiba*, a Yiddish name meaning "dove"; in German it is *Taube*), another daughter (does not appear in Broadway or film versions)
- **Bielke** (ביעלקע or Белка; probably a diminutive of a word meaning "white", from a Slavic word [The Russian word is белый, *byelyi*], their youngest daughter, about nine
- **Motel Kamzoil** (מאָטל קאַמזױל), a poor but hardworking tailor who loves, and later marries, Tzeitel. (*Motel* is a diminutive form of Mordecai.)
- **Perchik** (פּערטשיק), a scholar and Bolshevik revolutionary who comes to Anatevka and falls in love with Hodel. He leaves for Kiev and is exiled to Siberia. (*Perchik* is probably a Russian or Ukrainian surname: Перчик)
- **Fyedka** (Федька; a diminutive of *Fyodor* (Фёдор; old spelling Θεοδωρ), the Russian version of *Theodore*, from Greek Θεοδωρος [Theodoros], meaning "gift of God"), a young Christian man. He shares Chava's passion for reading and is outraged by the Russians' treatment of the Jews.
- **Lazar Wolf** (לייזאַר וואָלף), the wealthy village butcher. Widower of Fruma-Sarah. Attempts to arrange a marriage for himself to Tzeitel. (*Lazar* is the Yiddish version of *Lazarus*, from Hebrew *Eleazar* *El'azar* [אֵלְעָזָר], meaning "my God has helped".)
- **Yente** (יענטא), the gossipy village matchmaker who matches Tzeitel and Lazar. *Yente* is a Yiddish word meaning "busybody": the character name is appropriate! (The word is ultimately related to the word "gentle". In Sholem Aleichem's stories, the matchmaker was a man named Ephraim, who was a man of few words.)
- **Shandel**: variant of *Shaindel* (שײַנדל), diminutive of *Shayna* (שײַנאַ), Yiddish for "beautiful".
- **Mendel**: (מַנְדֵּל) Now taken as diminutive for Hebrew *Menachem* (מְנַחֵם), meaning "comforter".
- **Fruma-Sarah** (פּרוּמאַ שָׂרָה), Lazar Wolf's dead wife, who rises from the grave in Tevye's "nightmare" (*Fruma* is Yiddish for "pious".)
- **Grandma Tzeitel** (צײַטעל באַבע), Golde's dead grandmother, also featured in the "nightmare"
- **Mordcha** (מאָרדחאַ), the innkeeper.
- **Avram** (אַבְרָם; Abram in English, meaning "exalted father") In Genesis 17:5, God changed Abram's name to Abraham (אַבְרָהָם), meaning "father of many", or "father of a multitude"; Abraham is considered by both Jews and Arabs to be the ancestor of both.
- **Ruchel** (רוּחֵל) is a Yiddish variant of Hebrew Rachel (רָחֵל), meaning "ewe"; in Genesis, she was Jacob's favorite wife, but died in childbirth, giving birth to her second son, Benjamin.
- **Nahum** (נְחֻם, meaning "comforter"), the beggar. Nahum is the name of one of the 12 minor prophets in the Old Testament; he prophesies the doom of Nineveh.

For more information, visit <http://www.aeacclubs.org/theater/fiddler2016/>
or http://fmcq.altervista.org/theater/fiddler/fiddler_gloss.html.